



**Friends of Mmabana
Deutschland e.V.**

JAHRES- BERICHT 2022

*»Working towards a just society
in Choma, Zambia«*

Nosiku

Was euch erwartet

Grußwort	5
Was passiert in Sambia?	7
Was passiert in Deutschland?	15
Finanzen	21
Wie kann ich Mmabana und die Friends unterstützen?	27
Danksagung	29
Angaben zur Transparenz	30
Kontakt	31



Grußwort

Liebe Friends of Mmabana,

wohin führt der Weg unseres Vereins? Was zeichnet unseren Verein aus? Und was passiert in Sambia und Deutschland? Bei unserer Mitgliederversammlung im Frühjahr 2022 in Hermannsburg beschäftigten wir uns mit vielen dieser Fragen. Ein Ergebnis der vielen Diskussionen möchte ich hier kurz herausstellen, bevor im weiteren Verlauf dieses Jahresberichts die Situation in Deutschland und in Sambia und unsere finanzielle Situation vorgestellt werden.

Unsere Vereinsarbeit hat vereinfacht gesagt zwei Seiten. Da ist auf der einen Seite die Unterstützung unserer sambischen Partnerorganisation. Dies geschieht vor allem durch das Einsammeln von Geld, seien es Mitgliederbeiträge oder Einzelspenden. Jeder Euro hilft und wir bedanken uns bei allen, die uns im Jahr 2022 finanziell unterstützt haben. Genauso bedanken wir uns bei allen, die im Großen und im Kleinen durch ihr Engagement und ihre Mitarbeit die Friends lebendig machen. In diesen Bereich fällt auch der regelmäßige Austausch mit dem Leitungsteam in Sambia.

Auf der anderen Seite möchten wir zunehmend ein eigenständiges Profil in Deutschland entwickeln. Die Friends of Mmabana wollen sich stärker für eine ras-

sismuskritische Gesellschaft in Deutschland und für globale Solidarität einsetzen.

Diese beiden Seiten sind allerdings nicht komplett abgetrennte Bereiche, sondern treffen sich an vielen Stellen und Orten. Ein gutes Beispiel sind unsere Veranstaltungen, wie etwa der Katholikentag 2022 in Stuttgart oder der evangelische Kirchentag 2023 in Nürnberg. Dort nehmen wir einerseits Geld durch den Verkauf von Essen oder Getränken und durch Spenden ein. Aber wir kommen auch ins Gespräch, können über Sambia und unsere Vereinsarbeit erzählen und vielleicht dabei Menschen davon überzeugen, uns mit einer Spende oder durch ehrenamtliches Engagement zu unterstützen.

Wir hoffen, dass ihr Mmabana im Jahr 2023 weiter unterstützt – schon jetzt vielen Dank dafür!

Jakob, Jonas, Johanna und Sonja

Was passiert in Sambia?

Jahresrückblick

Nun folgen einige Updates aus der Korrespondenz zwischen Mmabana in Sambia und dem Vorstand, bei denen wir vor allem den frischen Personalwechsel in der Leitungsebene herausheben wollen und dann einen Überblick darüber geben wollen, wie die Programme insgesamt laufen. Grundsätzlich haben wir festgestellt, dass wir in den letzten Jahren immer besser in der Online-Kommunikation geworden sind, aber dass diese nach wie vor kein Ersatz für gegenseitigen Besuche ist. Der Austausch in Person, das Erleben der Realität der Anderen vor Ort – was bisher leider fast nur einseitig stattfand – ist essenziell für unsere Arbeit. Umso mehr sind wir dafür dankbar, dass die beiden internationalen Freiwilligen Helena und Catalina in Choma leb(t)en. Wir sehen großes Potenzial darin, wenn bald wieder Mitglieder nach Sambia reisen. Bis das passiert, planen wir intensiveren und breiteren virtuellen Austausch.



Das Management
Team aus Choma bei
einem Workshop

Tobias übernimmt für Emmanuel

Es wird nie langweilig bei Mmabana – auch nicht 2022. Wir freuen uns Tobias Kilaka als Mmabanas neuen Direktor willkommen heißen zu können. Er wurde am 4. Januar 2023 von Mmabanas Vorstand in Choma ernannt, aber ist schon seit 2011 im Projekt involviert. Die meisten ehemaligen Freiwilligen kennen ihn schon, da er erst selbst einen Computerkurs absolvierte und freiwillig in Mmabanas Programmen arbeitete, bevor er für sein Studium nach Südafrika ging. Begeistert, einen hochqualifizierten, empathischen und energetischen Menschen gewonnen zu haben, hoffen wir, dass beide – Mmabana und Tobias – aneinander wachsen. Wir wünschen ihm dafür alles Gute und viel Mut, uns als Friends of Mmabana herauszufordern und Veränderungen durchzusetzen.

Leider bedeutet dies nun auch, Emmanuel als engen Partner in der Zusammenarbeit zu verabschieden. Zum Glück bleibt er uns in anderer Funktion – voraussichtlich als Teil des Vorstandes in Choma – erhalten. Wir werden also auf indirektem Wege weiter von ihm und seiner Arbeit hören. Emmanuel erklärte, dass er seine Verantwortung darin sieht, wie ein Trainer vom Spielfeldrand das Spiel zu überblicken und mit Weisungen und Strategie zu helfen. Dies ist nicht möglich, wenn man selbst Spieler im Feld sei. Emmanuel hinterlässt eine große Lücke und wird als Leiter des Projekts, in den Programmen und in der Kommunikation mit dem deutschen Vorstand vermisst werden.

Seine Arbeitsmoral, Positivität und Großherzigkeit hat Mmabana sehr geprägt und dafür sind wir sehr dankbar. Wir wünschen alles Gute für den Vorstandsposten und hoffen, dass die offizielle Aufnahme bald beschlossen wird. Seit August wird immer wieder verhandelt, wann, ob und wie Emmanuel nun Teil des Vorstands werden kann. Bis jetzt ist man noch zu keiner Einigung gekommen, auch weil ein regelmäßiges Treffen aller Vorstandsmitglieder, wie im Regelwerk vorgesehen, schwierig umzusetzen scheint. Diese Prozesse und interne Prozesse sind aus Deutschland schwierig nachzuvollziehen. Wir versuchen nachzufragen und besser zu verstehen, was die Vorbehalte sind. Dabei wollen wir deutlich machen, dass wir eine Aufnahme Emmanuels in den Vorstand sinnvoll fänden.

Zum aktuellen Zeitpunkt besteht das Management Team aus: Tobias Kilaka (Direktor von Mmabana), Gladwel Habasila (Buchhalter), Patson Mwinga (Programm Direktor), Connie Hachusya (Bildungsförderung), Purity Sibajene (SHE Club & Kids Club Leitung), nationalen und internationalen Freiwilligen.

Helena und Catalina, die beiden internationalen Freiwilligen, haben im letzten Newsletter ein paar Grußworte geschrieben - schaut gerne mal rein. Wir sind dankbar für die Arbeit dieser Menschen, die zu Mmabanas Erfolg führen.

Kinder und Jugendprogramme

Als Kern und Fokus von Mmabanas Vision tragen die Kinder und Jugendprogramme weiter Früchte. In Wochen- und Monatsberichten, die wir aus Choma erhalten, tauchen selten größere Schwierigkeiten oder Beschwerden auf. Jahrelange Erfahrung und die fortlaufende Professionalisierung von Mitarbeitenden tragen zu qualitativ guter Arbeit und einem stabilen Fortlaufen dessen bei.

Ein Beispiel hierfür ist der Reading and Writing Club. Dieser wird von 77 Kindern in der Woche an zwei unterschiedlichen Standorten besucht. Der Afterschool Club hat eine Teilnehmer*innenzahl von durchschnittlich 16 Schüler*innen. Beide verlieren weder an Wichtigkeit noch an Attraktivität für Kinder und Eltern. Besonders freuen wir uns über die hohe Zahl an Teilnehmerinnen des SHE Clubs, welcher an drei Schulen nach einer Corona-bedingten Pause wieder zurück kehren konnte. In 2022 gab es 65 Absolvent*innen der Computerkurse. Diese Zahl steigt trotz aller pandemischen und ökonomischen Schwierigkeiten. Allerdings sind nur fünf Computer nicht ausreichend, um drei gut besuchte Computerklassen zu unterrichten. Ebenso gibt es viele Lücken im Material für die Kinderprogramme. Hier sehen wir definitiv Verbesserungspotenzial in der Unterstützung von unserer Seite in den kommenden Monaten.

Zuletzt kann vermerkt werden, dass das Corona fokus-

sierte Netzwerkprojekt langsam ausläuft. Da Mmabana viele Leute in gesundheitlichen Themen schulen und Netzwerke aufbauen konnte, melden die betroffenen Kreise reges Interesse, die Zusammenarbeit mit dem Projekt fortzusetzen und auf andere Bereiche auszuweiten. Diese Rückmeldung ist toll und bestätigt die ersten Erfolge, die Mmabana in der Gesundheitsbildung und Krisenbewältigungsarbeit erzielen konnte.



Der Kid's Club findet jetzt auf dem Gelände von Mmabana statt



Mmabana Youths unterstützen den World AIDS Day am 1. Dezember 2022



Graduation Party und Zeugnis-
ausgabe für die Absolvent*innen
des Computerkurses 2022



Direktor Emmanuel
Mudenda (links) bei der
Zeugnisübergabe des
Computerkurs



Was passiert in Deutschland?

Mitgliederversammlung Hermannsburg

Ende April haben wir uns für ein Wochenende zur ersten Mitgliederversammlung in Hermannsburg getroffen. Mit der Mitgliederversammlung gab es im Vorstand eine personelle Veränderung. Nach zwei Jahren toller Arbeit hat uns Lena aus dem Vorstand verlassen. Dafür ist Johanna in den Vorstand gewählt worden. Nachdem die vereinsorganisatorischen Themen abgehakt waren, haben wir uns der Frage gewidmet, inwiefern die Arbeit unseres Vereins politisch ist. Dabei haben wir uns bewusst gemacht, was die Arbeit des Vereins insbesondere in Deutschland bezwecken soll und Implikationen unseres Handelns, die uns manchmal vielleicht gar nicht so bewusst sind, reflektiert. Außerdem wurden in Workshops mögliche Social-Media-Inhalte weiterentwickelt und die Idee eines digitalen Begegnungsprojektes zwischen Mmabana in Choma und Teilnehmenden in Deutschland weitergedacht.

Katholikentag

Der Verein war mit einem Team aus engagierten Mitgliedern und weiteren ehrenamtlichen Helfer*innen mit einem Stand auf dem Katholikentag in Stuttgart vertreten. Neben der Präsentation unseres Vereins durch viele mal kurze aber auch längere Gespräche haben wir durch den Verkauf von Chakalaka und Borewors eine beachtliche Summe an Einnahmen für den Verein und somit für die Arbeit in Choma erzielt. Für die Helfer*innen war es anstrengende und intensive Zeit. Vielen Dank nochmal an euch!

Vorstandstreffen Harsefeld

Der Vorstand hat sich im August für ein Wochenende in Harsefeld getroffen, um sich den größeren Themen mal ein bisschen ausführlicher zu widmen. So haben wir unter anderem darüber gesprochen, wie unser Verhältnis zu dem Vorstand von Mmabana in Choma ist. Natürlich war es auch einfach mal schön, sich nicht nur über Zoom zu sehen, sondern den Abend am Grill ausklingen lassen zu können.



Louis (+Brüder) 100. Geburtstag

Auch wenn wir dort nicht als Verein unterwegs waren, ist es denke ich trotzdem zu erwähnen, dass sich einige Mitglieder bei Louis Geburtstagsfeier um das Buffet gekümmert und damit die Spendenkasse ein wenig gefüllt haben. Es war schön mit vielen Leuten aus dem Mmabana-Netzwerk und sogar Besuch aus Sambia zu feiern und gleichzeitig ein bisschen über die Arbeit des Vereins berichten zu können.

Mitgliederversammlung Karlsruhe

Anfang November haben wir uns zur zweiten Mitgliederversammlung in Karlsruhe getroffen. Am Samstag durften wir einigen spannenden Vorträgen lauschen. Jonny hat erzählt, wie er vor einigen Jahren in Sambia unterwegs war, um Bäume zu zählen und hat uns mit Fotos und Videos an seinen Erlebnissen teilhaben lassen. Johanna berichtete über Zoom aus Nairobi über die Arbeit des UN Environment Programm (Umweltprogramm der Vereinten Nationen, UNEP). In einem Vortrag über Fairen Handel hat uns Ingeborg Pujiula vom Weltladen Karlsruhe erklärt, was die genauen Unterschiede zwischen den verschiedenen Fair Trade Logos sind und wie nachhaltiger und sozialer Handel gestaltet werden kann. Sie konnte uns viele Fragen beantworten und wir haben über mögliche Entwicklungen und Zukunftsperspektiven diskutiert. In ei-

nem Vortrag über die politische Entwicklung Sambias und die zu dem Zeitpunkt etwas mehr als einjährige Amtszeit des neuen Präsidenten Hakainde Hichilema hat Jakob vom bisherigen Stand der Regierungszeit berichtet. Außerdem haben wir uns über Zoom mit einigen Leuten von I Love Hope e.V. (mit denen wir auch schon einen Stand auf dem Kirchentag in Dortmund hatten) getroffen und haben in Kleingruppen verschiedene Themenbereiche bezüglich des Stands auf dem Kirchentag in Nürnberg bearbeitet. Insgesamt war es eine schöne Zeit in der natürlich auch Freiräume, um sich über persönliche Dinge auszutauschen, nicht gefehlt haben.



Finanzen

Ein in finanzieller Sicht erfolgreiches Jahr liegt hinter uns. Die Spenden haben sich sehr positiv entwickelt, und das bedeutet eine erfreuliche Trendumkehr zu den Jahren der Pandemie. Herzlichen Dank an alle, die bei Kollekten, Geburtstags- und sonstigen Feiern („Spenden statt Schenken“) an uns denken!

Der Katholikentag hat sensationelle 9.311,82 EUR erbracht (zu den 5.187,13 € Einnahmen aus Verkauf von Speisen und Getränken kommen noch 780,50€ aus dem Verkauf von Mmabana Goodies und 3.344,19 € Spenden, die unmittelbar mit dem KT zusammenhängen). Nach Abzug aller Kosten bleiben 2.574,41 € Gewinn übrig. Wenn sich das nicht gelohnt hat!

Auch im vergangenen Jahr konnten wir alle Finanzierungswünsche unseres Partners erfüllen und ihm damit die uneingeschränkte Durchführung aller Programme ermöglichen.

Den treuen und aufmerksamen Leser*innen unseres Jahresberichts ist sicher aufgefallen, dass für die Position „Arbeit in Deutschland“ ein deutlich höherer Betrag steht als im vergangenen Jahr. Dies ist damit zu erklären, dass wir wieder aktiver werden, und sich hinter dieser Position z.B. die Lebensmitteleinkäufe für den Katholikentag, sowie Kosten und ein Referen-

tenhonorar rund um 2 Mitgliederversammlungen verbergen.

Wir sind froh, dass wir wieder aktiver werden können und wollen das auch 2023 fortsetzen!

Buchungs Nr.		2020	2021	2022
	Summe Einnahmen	34.819,84 €	22.409,78 €	44.134,26
	Summe Ausgaben:	- 31.488,80 €	- 18.845,19 €	- 36.664,15
	SALDO	3.331,04 €	3.564,59 €	7.470,11
	Anzahl Mitglieder zum 31.12.	73	76	77,00
Buchungs Nr.	Einnahmen	2020	2021	2022
2110	Echte Mitgliedsbeiträge	9.421,00 €	11.173,00 €	10.928,00 €
2302	Zuschüsse von Behörden	0	- €	- €
2303	Sonstige Zuschüsse	1.400,00 €	- €	- €
2400	Sonstige Einnahmen ideeller Bereich	- €	- €	- €
2412	Erhaltene Zuwendungen (Spenden)	21.928,84 €	10.754,78 €	26.492,13 €
2450	Verrechnete/aufgeteilte Einnahmen ideeller Bereich	99,00 €	- €	115,00 €
3225	Sachzuwendungen gegen Zuwendungsbestätigung	0	- €	- €
6065	Einnahmen aus Nebenleistungen	0	- €	- €
6001	Umsatz Verzehr Speisen 19%	0	- €	4.422,51 €
6002	Getränkumsatz alkoholfrei 19%	- €	- €	764,62 €
8010	Verkaufserlös Sachspende	1.971,00 €	482,00 €	1.107,00 €
2150	Teilnahmegeb. ideeller Bereich	- €	- €	305,00 €
	Summe Einnahmen	34.819,84 €	22.409,78 €	44.134,26 €

Buchungs Nr.	Ausgaben	2020	2021	2022
2661	Miete und Pacht	- 100,00 €	- 120,00 €	- 654,00 €
2663	Raumnebenkosten (Strom, Gas, Heiz., Reinigung)	- 40,00 €	- €	- €
2704	Sonstige Kosten	- 48,64 €	- €	- €
2881	KFZ-Reparaturen	- 1.479,03 €	- €	- €
2900	Sonstige Kosten ideeller Bereich	- 905,32 €	- 77,98 €	- 141,87 €
2804	Lehr- und Jugendarbeit			- 500,00 €
2813	Flyer, Werbepakete, Spendendosen	0	- €	- 266,03 €
2818	Vereinsmitteilungen	- 145,00 €	- €	- 31,60 €
2880	Laufende KFZ-Betriebskosten	- 1.465,82 €	- €	- €
2814	Kosten Werbe-T-Shirts, Sticker etc.	0	- €	- 1.432,00 €
2815	Kosten für Schaukästen, Infostand, Werbeflächen	- 29,92 €	- €	- €
2755	Transportkosten	- 1.307,40 €	- €	- 35,19 €
2812	Bewirtungskosten (Lebensmittel, Getränke, etc)	- 1.144,31 €	- €	- 243,22 €
6179	Sonstige Handelswaren	- €	- €	- 51,47 €

6176	Lebensmittel	- €	- €	- 1.384,00 €
6177	Getränke	- €	- €	- 270,73 €
6300	Sonst. betriebliche Aufwendungen	- €	- €	- 1.646,35 €
6302	Reparaturkosten Ausstattung	- €	- €	- 6,18 €
6310	Reisekosten	- €	- €	- 2.121,67 €
6339	Miete, Pacht (Raum, Saal, Halle, Platz)	- €	- €	- 1.375,20 €
2702	Porto, Telefon, DSL	- 134,55 €	- €	- 84,89 €
2703	Kontoführung	- 110,40 €	- 134,21 €	- 189,75 €
2705	Internetkosten (Domain, Server etc.)	- 30,89 €	- 140,00 €	- 80,00 €
2895	Rechts- und Gerichtskosten	- 25,59 €	- €	- €
2803	Ausbildungskosten	- 16,00 €	- 15,00 €	- €
2706	Bürobedarf/-material	- 6,05 €	- €	- €
2700	Kosten der Mitgliederverwaltung	- 32,00 €	- 8,00 €	- €
2753	Versicherungsbeiträge	- €	- €	- €
2850	Gezahlte Spenden / Zuwendungen	- 17.847,88 €	- 18.350,00 €	- 26.150,00 €
2860	Bau Medien- und Lernzentrum	- 6.620,00 €	- €	- €
415	Büroeinrichtung	- €	- €	- €
	Summe Ausgaben:	- 31.488,80 €	- 18.845,19 €	- 36.664,15 €

	Arbeit in Deutschland	6.665,44 €	197,98 €	3.355,38 €
		21,2%	1,1%	9,2%
	Unterstützung Sambia	24.467,88 €	18.350,00 €	24.250,00 €
		77,7%	97,4%	66,1%
	Verwaltungskosten	355,48 €	297,21 €	354,64 €
		1,1%	1,6%	1,0%
	SAIDO	3.331,04 €	3.564,59 €	7.470,11 €

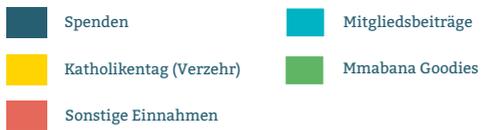
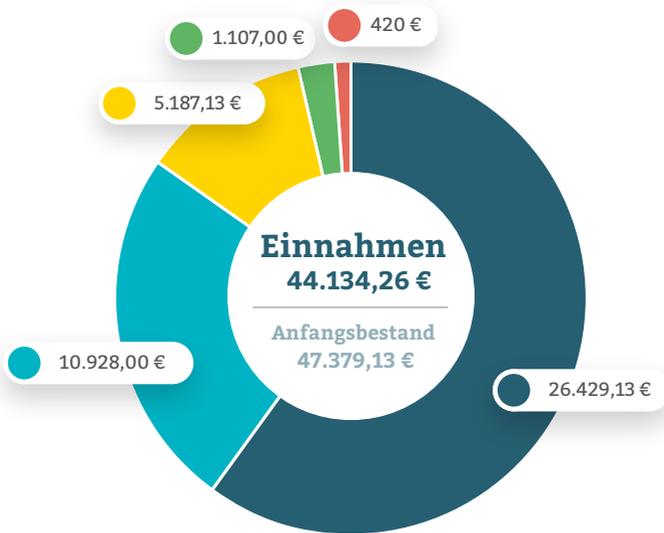
Kontostand VoBa (Hauptkonto) zum 31.12.

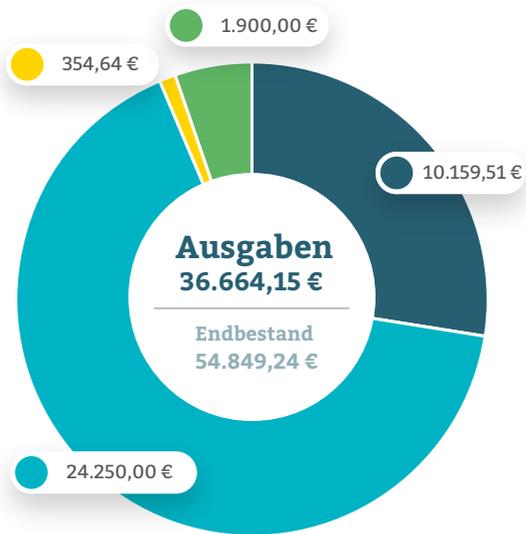
Kontostand VoBa (1000 drawings) zum 31.12.

Kontostand Barkasse zum 31.12.

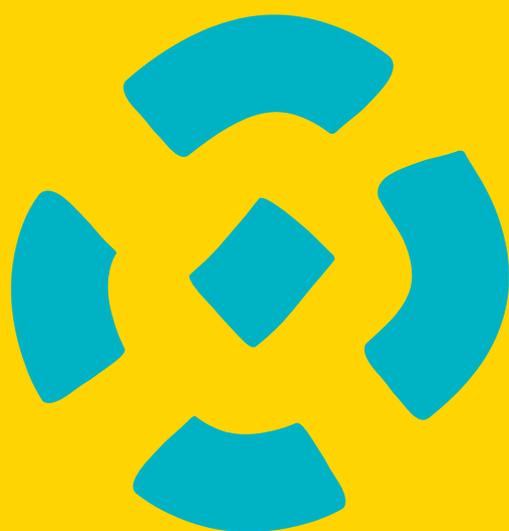
Kontostand Paypal zum 31.12.

SUMME		43.814,54 €	47.379,13 €	54.849,24 €
Anzahl Mitglieder zum 31.12.		73	76	77





- Arbeit in Deutschland
- Unterstützung Sambia
- Verwaltungskosten
- Sonderausgabe



Wie kann ich Mmabana und die Friends unterstützen?



Mitglied werden

Ob Monatsbeitrag und/oder aktive Teilnahme am Vereinsgeschehen – wir freuen uns über alle, die mit dabei sind! Wir haben Mitglieder in ganz Deutschland und sogar darüber hinaus.



An Aktionen teilnehmen, mitwirken oder diese selbst organisieren

Wie z.B. Infostände auf Messen und Märkten, Kirchentag, Spendenläufe an Schulen oder Länderabende »Sambia«.



Spenden

Deine Spende wird vom Verein zu 100% an Mmabana in Sambia weitergeleitet! Gerne stellen wir dir auch eine Spendenbescheinigung aus. Außerdem kannst du über »Gooding.de« beim Online-Shopping Mmabana unterstützen.



Freiwilligendienst

Bei Mmabana vor Ort leben und mitarbeiten – das ELM (Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen) bietet als Entsendeorganisation bei Mmabana in Choma einen einjährigen Weltwärts-Freiwilligendienst an.



Danksagung

Hier noch einmal einen großen Dank an alle, die Friends of Mmabana und Mmabana in Sambia mit ihren vielfältigen Beiträgen unterstützen. Gemeinsam wird so ermöglicht, dass die Arbeit in Choma mit gutem Material und angemessener Vergütung für die Mitarbeiter*innen stattfinden kann. Wir sind glücklich, die tolle Arbeit des Teams in Choma unterstützen zu können. Die Texte dieses Jahresberichtes stammen von Jakob Teichmann, Sonja Knüdel, Jonas Haase und Johanna Heinrich. Der Bericht aus Sambia basiert auf Schilderungen von den Projektleitern Emmanuel Mudenda und Tobias Kilaka. Graphische Gestaltung von Benjamin Schoppe.

Angaben zur Transparenz

Personalstruktur des Vereins und wesentliche Entscheidungsträger

Friends of Mmabana Deutschland e.v. ist ein rein ehrenamtlich geführter Verein und hat keine bezahlten Mitarbeiter. Rund 15 Personen engagieren sich regelmäßig ehrenamtlich bei Mmabana, darunter 4 Mitglieder des Vorstands:

Jakob Teichmann – 1. Vorsitzende
Jonas Haase – 2. Vorsitzender
Sonja Knüdel – Schatzmeisterin
Johanna Heinrich – Schriftführerin

Gesellschaftliche Verbundenheit mit Dritten

Unser Partner ist das Mmabana Community Outreach Project of Choma, Zambia.

Personen, deren jährliche Zahlung mehr als 10% der Gesamteinnahmen ausmachen

Regelmäßige Zuwendungen juristischer oder natürlicher Personen, die mehr als 10% der Jahreseinnahmen ausmachen, gibt es nicht; allerdings gibt es eine Privatperson, deren Spende 2022 mehr als 10% der Gesamteinnahmen ausgemacht hat. Alle Zuwendungen waren Spenden (ohne Gegenleistung).

Kontakt

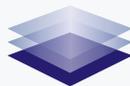
kontakt@mmabana.org

Friends of Mmabana Deutschland e.V.
Friedrich-Weick-Straße 5
76189 Karlsruhe

Spendenkonto

Friends of Mmabana Deutschland e.V.
Volksbank Karlsruhe
IBAN: DE17 6619 0000 0010 2130 29
BIC: GENODE61 KA1

Friends of Mmabana
Deutschland e.V. ist Teil der:



Initiative
Transparente
Zivilgesellschaft



MMABANA

www.mmabana.org

kontakt@mmabana.org

 /friendsofmmabana

 /mmabanafoundation

 /friends_of_mmabana